

Memorandum of Understanding on Academic Co-operation
between
Khon Kaen University, Thailand
and
The University of Toulon, France

Khon Kaen University and the University of Toulon, France (hereinafter referred to as “the Parties”), in accordance with the mutual desire to promote co-operation between the two institutions, have reached the following agreements to take effect on the date of signature of the present document for a specified period of time:

GENERAL OBJECTIVES

1. This Memorandum of Understanding provides the framework for detailed proposals of mutual interest for programmes of educational co-operation such as :
 - Teaching and training
 - Research and development
2. The Parties undertake to encourage:
 - Scientific collaboration on a regular basis
 - Professor and researcher exchanges
 - Post-graduate student exchanges
 - Joint curriculum and scientific research development
 - The obtention of double diplomas
 - Joint directorship and supervision of theses
 - The organisation of cultural and scientific events

This Memorandum will have annexures attached regarding these specific programmes, in the areas of humanities and related sciences.

IMPLEMENTATION

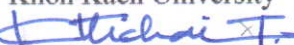
1. The parties acknowledge that all academic activities undertaken pursuant to this agreement shall be by mutual agreement of the faculties of Humanities and Social Sciences of the parties, and shall be for the benefit of the two institutions and their students.
2. This Memorandum will remain in effect for a period of five years, and will be extended for another five years if no written notification of termination has been received. Either Party may terminate this agreement on giving three months' prior written notice to the other Party.
3. This Memorandum, written in English, is to be signed in six original copies.


IN WITNESS WHEREOF, the Parties hereto affixed their signatures,

Signed by
for and on behalf of
The University of Toulon



09 AVR. 2015

Signed by
for and on behalf of
Khon Kaen University

Associate Prof. Dr. Kittichai Triratanasirichai
President
Date


Associate Prof. Dr. Kulthida Tuamsuk
Dean of the Faculty of Humanities and Social Sciences
Date

CONVENTION CADRE INTERNATIONALE DE PARTENARIAT
ET
DE COOPERATION SCIENTIFIQUE ET PEDAGOGIQUE
ENTRE

L'Université de Khon Kaen (Thaïlande)
et
L'Université de Toulon (France)

L'Université de Khon Kaen et l'Université de Toulon mentionnées en tant que Parties, ont convenu des articles suivants concernant une coopération académique prenant effet à la date de signature et se poursuivant sur la période définie.

1-

Les domaines de cette convention-cadre de partenariat et de coopération internationale sont tous les programmes jugés d'intérêt mutuel par les deux Universités, notamment :

- L'enseignement et la formation
- La recherche et le développement (R & D).

2-

La présente convention cadre de partenariat et de coopération internationale a pour objet de créer des conditions favorables :

- Au renforcement des échanges scientifiques réguliers
- aux séjours et échanges d'enseignants et chercheurs ;
- aux séjours et échanges d'étudiants de niveau master et doctorat ;
- à la création ou au développement de programmes pédagogiques ou de recherches scientifiques communs aux deux parties ;
- à la délivrance de doubles diplômes ;
- à la cotutelle et/ou co-encadrement de thèses ;
- à l'organisation de manifestations culturelles et scientifiques.

La mise en œuvre de ce partenariat et de cette collaboration se concrétise par la signature d'autant de conventions d'application que de besoin.

3-

L'accord est valable à partir de la date de sa signature par les Parties. La durée de l'entente est de 5 ans. Il peut être prolongé pour les 5 années suivantes si aucune des parties n'a envoyé une notification écrite de résiliation du présent contrat à l'autre partie 3 mois avant la date d'expiration de la présente convention.

La présente convention cadre est signée en 6 exemplaires originaux, rédigés en langue française.

Pour l'Université de Toulon (France)
Avenue de l'Université BP 20132
83957 LA GARDE CEDEX

Tél. +33 4 94 14 20 00 – Fax. +33 4 94 14 21 57



Marc SAILLARD
Président



30 MARS 2015

Pour l'Université de Khon Kaen ...



Professeur Agrégé Dr. Kittichai Triratanasirichai

Président

Date



Professeure Agrégée Dr. Kulthida Tuamsuk

Doyenne de la Faculté de Sciences Humaines et Sociales

Date